

Hà Nội, date 27 month 11 year 2015

No: 9656/CTPH-BNNPTNT-BLDTBXH

AGREEMENT OF COLLABORATION

Between

The Ministry of Agriculture and Rural Development and the Ministry of Labors – Invalids and Social Affairs in the implementation of Project “Increased public awareness and Community-based Disaster Risk Management” for persons with disabilities

- Base on Vietnam Law on People with Disabilities ratified on June 17, 2010;
- Base on Vietnam law on Disaster Prevention and Preparedness ratified on June 19, 2013;
- Base on Decree No. 106/2012/NĐ-CP issued on December 20, 2013 by the Government on function, duties, authorities and organizational structure of the Ministry of Labors – Invalids and Social Affairs;
- Base on Decree No.199/2013/NĐ-CP issued on November 26, 2013 by the Government on function, duties, authorities and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Rural Development;
- Base on Decision No.172/2007/QĐ-TTg issued on November 16, 2007 of the Prime Minister on National Strategy on Disaster Prevention and Mitigation until 2020;
- Base on Decision No.1002/QĐ-TTg issued on July 13, 2009 of the Prime Minister ratifying the Project “Increased public awareness and Community-based Disaster Risk Management”.

In the purpose of strengthening the collaboration between the sector of Agriculture and Rural Development and Labors- Invalids and Social Affairs, the Ministry of Agriculture and Rural Development and the Ministry of Labors- Invalids and Social Affairs agree on the issuance of Collaboration Regulation on the implementation of Project “Public awareness raising and Community-based disaster Risk Management” (hereinafter referred to as the Project) for persons with disabilities as follows:

I. PURPOSE

To provide the collaboration regulation between the sector of Agriculture and Rural Development and the Labors – Invalids and Social Affairs from national to local levels so that provinces, cities are able to assist persons with disabilities participate effectively in the Project’s activities at the community; ensure the increased awareness and participation of persons with disabilities in the community-based disaster risk management; contribute to change of the community’s attitudes

and behaviors towards the disability issues; mobilize and optimize the resources for the effective implementation of the Project's activities.

II. COLLABORATION CONTENTS

1. Collaborate to enhance the capacity of persons with disabilities, disabled people's organizations at all levels towards the disaster prevention and mitigation

a) Encourage, assist persons with disabilities and disabled people's organizations to participate in the Project organizational structure at all levels, especially in community-based disaster risk assessment; develop the Project implementation plan at the localities; monitor and evaluate the implementation of assistive activities for persons with disabilities in the community-based disaster risk management;

b) Assist persons with disabilities in the evacuation drills on disaster prevention and mitigation at their communities;

c) Ensure the accessibility to communication activities, early warning and small- scale constructions designated to disaster prevention and mitigation at the community;

d) Collaborate to multiply effective model of disability inclusion in community- based disaster risk management on the national scope.

2. Collaborate to implement technical trainings and communication on awareness raising

a) Mainstream the topic of disability inclusion into technical trainings, capacity building for staff at all levels who work directly in community-based disaster risk management and communication on community's awareness raising

b) Mainstream the topic of disaster prevention and mitigation into trainings for members of disabled people's organizations at all levels and communication activities for people with disabilities within the Project framework.

c) Enhance the skills and training methods on working with persons with disabilities for trainers, facilitators and staff who work directly in community-based disaster risk management;

d) Instruct localities to assist persons with disabilities to participate in trainings and communication activities within the Project framework;

e) Assign qualified persons to perform as trainers, facilitators in trainings based on each party's request.

3. Collaborate to develop legal documents, develop or revise materials on disability inclusive community-based disaster risk management

a. Mainstream the topic of disability inclusion in the development of legal documents, guidelines, training and communication materials on community-

based disaster risk management at all levels to use within the Project framework and to serve governmental management activities related to people with disabilities;

b. Mainstream the content of disaster prevention and mitigation in the development of legal documents, guidelines, training and communication materials at all levels;

c. Collaborate to develop training tools on community-based disaster risk management for persons with disabilities, especially for persons with visual and physical impairments.

4. Share information and results on awareness raising and community-based disaster risk management activities

a. Share statistics and data on persons with disabilities at the localities implementing the Project;

b. Share information, data and results on including persons with disabilities in the Project activities;

c. Exchange information, data used for monitoring and evaluating and developing periodic reports on the Project implementation;

d. Collaborate to organize workshops, conferences to exchange lessons learnt and effective case studies of persons with disabilities who participate in the community-based disaster risk management.

5. Collaborate to mobilize and optimize the resources in the Project implementation

a. Mobilize organizations to assist people with disabilities to participate in the Project's activities; encourage persons with disabilities to participate in trainings and communication activities for including disability in community-based disaster risk management;

b. Mobilize finance, devices from organizations, individuals in and out the country to implement disability inclusion in the Project activities. Collaborate to implement duties demonstrated in the Project related to people with disabilities.

c. Encourage the usage of local budget to implement the Project's disability inclusive activities.

III. RESPONSIBILITIES OF EACH PARTY

1. In implementing the memorandum:

a) The Ministry of Agriculture and Rural Development is responsible for commanding, monitoring and speeding up its agencies; Departments of Agriculture and Rural Development and other professional agencies from national to local levels to collaborate with agencies of the Ministry of Labors – Invalids and Social Affairs, Departments of Labors – Invalids and Social Affairs in supporting persons with disabilities to participate in the Project's activities.

b) The Ministry of Labors –Invalids and Social Affairs is responsible for commanding, monitoring and speeding up its agencies; Departments of Labors – Invalids and Social Affairs and other professional agencies from national to local levels to collaborate with agencies of the Ministry of Agriculture and Rural Development, Departments of Agriculture and Rural Development in supporting persons with disabilities to participate in the Project’s activities.

2. Develop annual action plan and instruct, monitor the implementation

a) Collaborate to develop annual action plan to implement priority contents on disability inclusive community-based disaster risk management within the Project activities or related programs, projects managed by each Ministry.

b) Monitoring of the disabilities inclusion in the Project activities will be instructed and implemented by Ministry of Agriculture and Rural Development as of its annual monitoring and evaluating plan of the Project.

Priority contents integrated into programs or projects managed by Ministry of Labors - Invalids and Social Affairs will be monitored and evaluated by the own Ministry and will be shared with Ministry of Agriculture and Rural Development as an input for periodic report on project’s implementation.

3. Exchange information and quarterly/ end-of-term evaluate the implementation of the Agreement

a) Organize in turn meetings between sector of Agriculture and Rural Development and the Labors- Invalids and Social Affairs to evaluate the Agreement implementation and propose next activities, particularly:

- Meeting between the Ministry of Agriculture and Rural Development and the Ministry of Labors – Invalids and Social Affairs once a year.

- Meeting between Directorate of Water Resource (Disaster Management Center) and Department of Social Protection every 6 months.

- Meeting between Departments of Agriculture and Rural Development and Departments of Labors – Invalids and Social Affairs once a year.

b) Organize in turn yearly meetings to evaluate the Agreement implementation. This activity can be incorporated in yearly evaluation meeting of each Party or of the Project implementation.

IV. BUDGET:

1. Mainstreaming in activities of the Project and other related programs or projects implemented and managed by the two Ministries.
2. From legal donations of organizations in and out the countries.

V. IMPLEMENTATION

1. This Agreement takes its validation from the signing day.
2. The Ministry of Agriculture and Rural Development assigns Directorate of Water Resource (Disaster Management Center) and the Ministry of Labors – Invalids and Social Affairs assigns Department of Social Protection to set up a technical working group to lead the implementation of the Agreement.
3. The Agreement shall be implemented at Departments of Agriculture and Rural Development and Departments of Labors – Invalids and Social Affairs; each agency instructs the implementation at localities and offices based on specific situations.
4. During the implementation, any changes or amendment (if any) shall be agreed in written documents by both Ministries.

**On behalf of the Minister of Labors
– Invalids and Social Affairs**

**On behalf of the Minister of
Agriculture and Rural
Development**

**Deputy
Nguyen Trong Dam**

**Deputy
Hoang Van Thang**

Recipients

- Minister of Agriculture and Rural Development and Minister of Labors – Invalids and Social Affairs (for reporting)
- People’s Committees of provinces and cities
- Departments of Agriculture and Rural Development of provinces and cities
- Departments of Labors – Invalids and Social Affairs of provinces and cities
- Departments of the two Ministries;
- Portals of Ministry of Agriculture and Rural Development and Ministry of Labors – Invalids and Social Affairs
- Stored at: Administrative office of 2 Ministries, Directorate of Water Resource, Department of Social Protection and Disaster Management Center.

} For command of implementation